



Entscheidung

Determinazione

Allgemeines Register / registro generale

Nr. **574/2026**

vom/del **25.09.2026**

/

Gegenstand

Umbuchung gemäß GvD 267/2000 Art. 175, Abs. 5-quater, Buchstabe b): Abänderung der Fälligkeit und des zweckgebundenen Mehrjahresfonds

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 52 vom 12.11.2025 das Einheitliche Strategiedokument DUP 2026 - 2028 sowie mit Beschluss Nr. 58 vom 17.12.2025 den Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 genehmigt.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Arbeitsplan (Haushaltsvollzugsplan – programmatische Richtlinien) für die Finanzjahre 2026 – 2028, genehmigt mit Stadtratsbeschluss Nr. 575 vom 17.12.2025, bestehend aus der Struktur des Kontenplans nach dem Muster laut Anlage Nr. 6 des GvD vom 23.06.2011 Nr. 118, wobei dem Stadtrat die Umsetzung der im Haushaltsvoranschlag und im einheitlichen Strategiedokument enthaltenen Zielsetzungen und des Arbeitsplans vorbehalten wird;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 267/2000, Art. 175, Abs. 5-quater, Buchstabe b), wonach der Verantwortliche des Finanzdienstes Änderungen am zweckgebundenen Mehrjahresfond und die damit verbundenen Ansätze (Kompetenz/Kassa) vornehmen kann (ausgenommen jene gemäß Art. 3, Absatz 5 des GvD vom 23.06.2011 Nr. 118 - ordentliche Neufeststellung);

Der Art. 193, Abs. 1 des GvD vom 18.08.2000 Nr. 267 sieht hinsichtlich Bilanzänderungen die Wahrung des Finanzausgleichs sowie der anderen Gleichgewichte, welche in den Buchhaltungsnormen ihren Niederschlag finden, vor.

Die laufende Haushaltsgebarung bleibt mit vorliegender Änderung unverändert. Die allgemeinen Haushaltsgleichgewichte werden gewahrt.

Der Artikel 239 des GvD vom 18-08-2000 Nr. 267 legt ausdrücklich fest, dass das Gutachten des Rechnungsprüfers bei Haushaltsänderungen, die in die Zuständigkeit des Verantwortlichen für den Fi-

Oggetto

Variatione ai sensi del D.Lgs. 267/2000 art. 175, comma 5-quater, lettera b: Variazione di esigibilità e del fondo pluriennale vincolato

Il consiglio comunale ha approvato il Documento unico di programmazione DUP 2026 - 2028 con delibera n. 52 del 12.11.2025 nonché il bilancio di previsione 2026 - 2028 con delibera n. 58 del 17.12.2025.

Visto il vigente piano operativo (piano esecutivo di gestione – atti programmatici d'indirizzo) per gli esercizi finanziari 2026 – 2028, approvato con delibera di giunta comunale n. 575 del 17.12.2025, costituito dalla struttura del piano dei conti di cui all'allegato n. 6 del Dlgs. 23-06-2011 n. 118, in base al quale è riservata alla giunta comunale l'attuazione degli obiettivi indicati nel bilancio di previsione e nel documento unico di programmazione e del piano operativo;

Visto il D.Lgs. n. 267/2000, art. 175, comma 5-quater, lettera b) che prevede che il responsabile del servizio finanziario può effettuare le variazioni di bilancio fra gli stanziamenti riguardanti il fondo pluriennale vincolato e gli stanziamenti correlati, in termini di competenza e di cassa (escluse quelle previste dall'art. 3, comma 5 del Dlgs 23-06-2011, n. 118 - riaccertamento ordinario);

L'art. 193 comma 1 del Dlgs 18-08-2000 n. 267 prescrive nelle variazioni di bilancio il mantenimento del pareggio finanziario nonché di tutti gli altri equilibri previsti nelle norme contabili;

La gestione corrente di bilancio permane invariata con la presente variazione. Gli equilibri generali di bilancio sono garantiti.

L'art. 239 del Dlgs 18-08-2000 n. 267 prevede espressamente che il parere del revisore dei conti non è necessario in caso di variazioni di bilancio di competenza del responsabile del servizio finan-

nanzdienst fallen, nicht erforderlich ist;

ziario;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Visto il bilancio di previsione;

Nach Einsichtnahme in das GvD. Nr. 267/2000 sowie in das GvD. Nr. 118/2011 über die Harmonisierung der Buchhaltung;

Visto il Dlgs. N. 267/2000 nonché il Dlgs. n. 118/2011 – armonizzazione dei bilanci;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 12. Dezember 2016, Nr. 25 über die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 20.12.2016, Nr. 51/I-II;

Visto la legge provinciale del 12 dicembre 2016, n. 25 sull'ordinamento finanziario e contabile dei Comuni e delle comunità comprensoriali, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. n. 51/I-II del 20/12/2016;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung des Rechnungswesens, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 15.11.2017;

Visto il regolamento di Contabilità, approvato con delibera di Consiglio Comunale n. 42 del 15/11/2017;

Aufgrund

- des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der geltenden Gemeindegatzung;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visti

- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- il vigente statuto comunale;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n.2

e n t s c h e i d e t

La responsabile del servizio

Die Verantwortliche des Dienstes

d e t e r m i n a

1) Die notwendigen Änderungen am zweckgebundenen Mehrjahresfonds (Kompetenz und Kassa) gemäß Art. 175, Abs. 5-quater, Buchstabe b) des GvD vom 18.08.2000 Nr. 267, wie in den Prämissen angeführt, gemäß Anlage A vorzunehmen.

2) Mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.

3) Die vorliegende Bilanzänderung wird dem Stadtrat mitgeteilt.

1) Di effettuare le variazioni riguardanti il fondo pluriennale vincolato e gli stanziamenti correlati (competenza e cassa) ai sensi dell' art. 175, comma 5-quater, lettera b) del Dlgs 18-08-2000 n. 267 di cui nelle premesse sopracitati secondo l'allegato A.

2) Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.

3) La presente variazione di bilancio verrà comunicata alla giunta comunale.

Jede/r Interessierte kann gegen diesen Entscheid innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage.

Ogni interessato/a può presentare ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della determinazione. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni.

Sterzing, 25.09.2026 Vipiteno

Die Verantwortliche des Dienstes La responsabile del servizio

Dr. Karin Plattner

(DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT - DOCUMENTO FIRMATO DIGITALMENTE)

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch welchen die finanzielle

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 187 L.R. 03 maggio 2018, n. 2);

Deckung bestätigt wird (Art. 187 R.G. vom 03. Mai 2018,
Nr. 2);

Sterzing, 25.09.2026 Vipiteno

Die Verantwortliche der Buchhaltung La responsabile di ragioneria

Dr. Karin Plattner

(DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT - DOCUMENTO FIRMATO DIGITALMENTE)

Mitzuteilen an:

- Buchhaltung
- Stadtrat

Da notiziare:

- Contabilità
- Giunta comunale